



Promoted by • Malaysia Klang Municipal Council
主催单位 马来西亚巴生市议会

Organizer •  Klang Chinese Chamber of Commerce and Industry
主办单位 巴生中华总商会

Supported by • Foreign & Oversea Chinese Affairs Office of Yiwu Municipal People's Government
支持单位 义乌市人民政府外事与侨务办公室

Date • 5-7/12/2014
展出日期

Time • 9:30am-5:00pm
展出时间

Venue • GM Klang Trade and Expo Centre,
展出地点 Jalan Kasuarina 1, Bandar Botanic
 Capital, 41200 Klang, Selangor, Malaysia.

BOOKING AND REGISTRATION FORM 预订与登记表

1 EXHIBITOR'S DETAILS 参展商资料

Name of Company / Organization 公司/机构名称

(English) : _____ (中文) : _____

Address 地址: _____

Contact Person 联络人: _____ Designation 职位: _____

Tel (office) 电话: _____ Fax 传真: _____ H/P 手机: _____

E-mail 电邮: _____ Website 网站: _____

Nature of Business 业务性质: Government 政府 Exporter 出口商 Importer 进口商
 Foreign Trade Company 外贸公司 Overseas Buyer 海外采购商 Manufacturer 制造商 Contractor 工程承包商
 Dealer 经销商 Wholesaler 批发商 Retailer 零售商 Franchise 特许经营
 Service Industry 服务业者 Other (please specify) 其他 (请说明): _____

Commodity / Product Category 展出商品/产品类别: _____

2 BOOKING DETAILS 预订详情

Option 选择 A:

Standard Booth - 9sq. meter (3mX3m) at **RM 3800** per booth
 标准摊位 - 9平方米 (3米X3米), 每摊位 **RM 3800**

Number of booth to be booked 摊拉预订数量: _____
 (For corner lot space, minimum booking of two booths 角头摊位必须至少2个摊位)

在7月30日前签订摊位, 每摊位 **RM 3500**
RM 3500 per booth before 30 July for Early Bird booking

Option 选择 B:

Bare Space - Minimum standard size: 18 sq. meter at **RM 330** per sq. meter. Additional space required can be rented in 9 sq. meter block.

光地 - 标准面积: 最少18平方米起, 之后以9平方米为一单位, 每平方米 **RM 330**

Space size to be booked: _____ sq. meter

光地预订面积: _____ 平方米

在7月30日前预订, 每平方米 **RM 300**
RM 300 sq. meter before 30 July for Early Bird booking

Name to be displayed 摊位名称: _____

Booth No. 摊位号码: _____ No. of Participants 参展人数: _____

Total Cost (Participation Fee) 需付参展费总额: _____

*Standard package included in payment: Please refer to the exhibitor's manual for the details

*包含在付款内的标准配套: 详情请参考参展商手册

Mode of Payment 付款方式: Cash 现金 Bank Draft 银行汇票 TT 电汇: _____

Cheque No. 支票号码: _____

Payment are to be made in favour of 支票请开给以下单位: KLANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
 A/C No. 户头号码: **CIMB 800-346-1632**

3 CONTRACT OF ACCEPTANCE 接受合约

I / We, _____ hereby accept the offer for the exhibition booth / bare space above and further agree, covenant and undertake with the organizer, Klang Chinese Chamber of Commerce and Industry, to observe, comply and perform the terms and conditions as contained on the reverse together with the rules & regulations contained in the exhibitor's manual.

我/我们, _____ 谨此接受上述展销会摊位/光地的预订献议, 并进一步同意与主办单位巴生中华总商会签订合约及承担责任, 遵守与执行表格背面注明的规则和条件, 及参展商手册内的条款。

Applicant's Signature 申请人签名: _____

Name of Applicant 申请人姓名: _____

Designation 职位: _____

Date 日期: _____

Company / Organization Stamp 公司/机构盖章

TERMS AND CONDITIONS 规则和条件

- 1 No exhibitor shall assign, sublet or share any part or the whole booth space to any party without the approval from the organizer.
- 2 The whole participation fee shall be paid within one week upon signing of the Booking And Registration Form. Booking of the booth will be confirmed only after full payment is received. If the exhibitor fail to pay, the organizer the organizer shall be entitled at its absolute discretion to claim against the exhibitor for the payment due and all other incidental costs and expenses arising thereto. The organizer also will have the right at its discretion to allocate the exhibition booth to another exhibitor.
- 3 The exhibitor cannot ask for any payment refund in case of inability to attend the fair, no matter whatsoever reason. The organizer will have the right at its discretion to allocate the exhibition booth to another exhibitor.
- 4 Booth selection is on first come, first served basis.
- 5 The organizer shall reserve the right to alter the design of the exhibition booth, to transfer or close entrances and exits to the exhibition hall and to undertake other structural alterations as the organizer deems fit. The organizer shall also reserve the right to change the exhibition booth allocated to the exhibitor prior to the commencement of the expo should exceptional circumstances. Such changes shall not entitle the Exhibitor to terminate or repudiate the contract or shall have no claims for compensation.
- 6 The exhibitors must use the official hotel and official contractor assigned by the organizer for their accommodations and for them to build and decorate their exhibition booth and for logistic for the Expo.
- 7 The exhibitor shall assign at least one representative to be stationed at the booth all the times during the Expo hours.
- 8 Smoking is not permitted within the exhibition hall.
- 9 The exhibitor is prohibited from displaying any exhibits or bringing on to the exhibition hall or the exhibition booth of any item which may contravene any local ordinance, statute, regulations or by-laws, and which in the opinion of the organizer are offensive, immoral or dangerous. The exhibitor shall also prevent from any infringement of the intellectual property rights of other exhibitors or third parties. The organizer reserves the right to instruct the exhibitor to remove such unlawful, offensive, immoral or dangerous exhibits immediately from the exhibition booth failing which the organizer has the right to remove the same and the exhibitor shall be liable to pay the organizer such costs and expenses incurred there from.
- 10 The organizer reserves the right to prevent access to or to remove from the Exhibition space (including the exhibition booth) any person acting in a way which in the opinion of the organizer may pose a security risk or may be considered to be harmful, undesirable or offensive, and any person who infringes the Terms and Conditions hereof.
- 11 The exhibitor undertakes to fully indemnify the organizer for any lost items or goods owned or in the possession of the exhibitor throughout the exhibition. The exhibitor shall indemnify and keep the Organizer indemnified from and against all summons, claims, proceedings, damages, expenses and liability which may be levied, brought or made against the organizer by any third parties as a result of any act neglect or default of the exhibitor or its agents, employees, licensees or customers arising from the exhibitor's participation in the exhibition. The exhibitor shall be solely responsible for any presentations or warranties made during its promotion in the exhibition or as contained in the exhibitor's advertising materials to the public. The exhibitor undertakes to indemnify and keep the organizer fully indemnified in the event any claims by any third parties.
- 12 The Organizer reserves the right to change the venue and duration of the exhibition in exceptional circumstances which is beyond the control of the organizer. The organizer shall accordingly inform the exhibitor in the event of any such changes, but the changes shall not entitle the exhibitor to cancel its participation. The exhibitor shall not make any claim against the organizer for such change.
- 13 If by reason of force majeure, fire, tempest, explosion of any kind, failure or neglect on the part of any utility supplying electricity or water, labour strike, civil commotion, war, fire or explosion or any other event beyond the control of the organizer of which prevented or hindered the organizer from fulfilling the substance of its obligations under this agreement, the organizer shall be entitled to cancel or suspend this agreement. The organizer shall be under no liability to the exhibitor for any loss which the exhibitor may suffer. In the event of cancellation or suspension of part or parts of the organizer's obligations as aforesaid, the organizer shall according to reasonable circumstances refund to the exhibitor that part of monies which had been paid.
- 14 The organizer reserves the right at its own absolute discretion to alter these Terms and Conditions and the rules and regulations as contained in the exhibitor's manual at any time and from time to time without the need to inform the exhibitor.
- 15 For more information, please refer to the exhibitor's manual upon registration.
- 1 在未获得主办方的同意前，参展商不得私下转让或分租部分或全部展销摊位给任何其他单位。
- 2 参展商需在签署本“预订与登记表格”的一星期内，付清参展费，才会被确认参展资格。若参展商未能依照规则付款，主办方有权通过各种被认为适当的途径，向参展商追讨欠款及因此造成的其他附带成本和费用，或把摊位拨给其他参展商。
- 3 若是参展商取消或无法出席参展，无论是基于什么理由，已付的款额将不得要求退还，主办方并有权把摊位拨给其他参展商。
- 4 展会摊位的预定是根据“先到先得”的情况下进行。
- 5 主办方保留绝对权利对展会摊位或展馆的设计与布局，包括展馆的进出口开关和位置，做出任何认为有必要及有利的调整。主办方也有权在展会开始之前，根据特殊情况的需要调整参展商的摊位。参展商不得对上述的各种变动，向主办方索取任何形式的赔偿或终止参展合同的执行。
- 6 主办方规定参展商必须使用大会委任的指定酒店，以及指定承建商和展具、灯光租用公司。
- 7 在展会期间，参展商务必确保至少一人在看护其摊位。
- 8 展馆内，禁止抽烟。
- 9 参展商被禁止带进展馆，或在展会摊位展销任何可触犯马来西亚当地法律或条例的非法物品，以及可被主办方视为冒犯性、不道德或危险的物品，并不得对其他参展商或第三方进行违反知识产权的行为。主办方保留权利指示参展商即刻移除有关违规物品，或由主办方移除有关物品，并由参展商支付任何因此造成的费用。
- 10 主办方有权阻止它视为具有不良意图、可构成安全威胁或不受欢迎的任何人士，或违反主办方所订下规则和条件的任何人士，进入展会场地，或将其驱逐出该场地。并且，主办方无需对有关方面因此可能蒙受的任何干扰或损失，承担责任。
- 11 参展商需负责参展期间的任何物件或货品的遗失或损失。参展商需保护主办方免于因参展商或其代理、员工、被认可人或顾客的疏忽或不履行责任而被任何第三方提出或发出的传讯、索偿、诉讼、损害申诉、费用和法律责任的赔偿承担。参展商也需对本身在展会期间，所进行的促销活动或广告宣传里的任何展示及产品保证，负起全责，让主办方免于被任何第三方提出索偿。
- 12 主办方保留权利在无法控制范围的特殊情况下，更换展会的地点和调整展期。主办方应通知参展商有关的变更，但地点和展期的变更不能作为取消参展的理由，参展商也不能因此而向主办方提出任何索偿。
- 13 如果不可抗力的原因、暴风雨、火灾、爆炸、水电供干扰、工人罢工、骚乱、战争，或主办方无法控制的任何其他事件阻碍主办方履行本合同，主办方有权取消或中止本合同。主办方无需承担参展商可能因此蒙受的任何损失。若是取消或中止的是主办方在合约里应履行的部分责任，主办方应根据合理情况退回该部分的已缴款项予参展商。
- 14 主办方保留绝对权利，对本参展规则和条件以及参展商手册内的条款，在任何时间进行修改，而无需通知参展商。
- 15 更多详情，请在登记时参阅参展商手册。

马来西亚巴生 Malaysia Klang Contacts

巴生中华总商会

Klang Chinese Chamber of Commerce and Industry

42A, Lebuhraya Enggang, 41050 Klang,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia

Tel : +603-33439289 Fax : +603-33447362

Email : Klang.ccci@gmail.com / info@kccci.org.my

Facebook: <http://www.facebook.com/KCCCI>

Website: <http://www.kccci.org.my>

<http://www.klangiywu.org>